

G - BITTE DIESSE PACKUNGSBEILAGE GENAU DURCHLESEN UND FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG GUT AUFBEWAHREN.

Bausch+Lomb Biotrue® All-in-one Lösung

Pflegen, Reinigen, Entfernen von Proteinen, Desinfizieren, Abspülen, Aufbewahren.

Anleitung: Führen Sie zur täglichen Pflege, Reinigung, Desinfektion und Proteinentfernung die folgenden einfachen Schritte durch. Dieser tägliche Ablauf wird von Bausch + Lomb empfohlen, um das Tragen der Kontaktlinsen so schonend und angenehm wie möglich zu gestalten:

SCHRITT 1: Bringen Sie mindestens 3 Tropfen der Biotrue® All-in-one Lösung auf beide Seiten der Kontaktlinsenbehälter auf und rieben Sie sie saft 20 Sekunden lang ab.

SCHRITT 2: Spülen Sie beide Seiten der Kontaktlinsen 5 Sekunden lang gründlich mit der Biotrue® All-in-one Lösung ab.

SCHRITT 3: Geben Sie die saubersten Kontaktlinsen in den Kontaktlinsenbehälter und füllen Sie ihn mit frischer Biotrue® All-in-one Lösung auf. Mindestens 4 Stunden einwirken lassen. Achten Sie darauf, immer frische Lösung zu verwenden. Entsorgen Sie die Lösung nach jeder Benutzung aus dem Kontaktlinsenbehälter.

Ihre Kontaktlinsen sind nun trüffig, verbleiben Rückständen jeglicher Art auf den Kontaktlinsen, spülen Sie sie vor dem Aufsetzen mit Biotrue® All-in-one Lösung ab. Befolgen Sie zu jeder Zeit die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten. Auf Grundlage Ihrer individuellen Tränenzusammensetzung empfiehlt Ihnen Ihr Kontaktlinsenspezialist unter Umständen weitere Produkte und Verfahren. Wenn Sie die Kontaktlinsen nicht sofort tragen, sollten Sie sie in einem geschlossenen Kontaktlinsenbehälter aufbewahren. Lagern Sie Ihre Kontaktlinsen als Ersatz für die Biotrue® All-in-one Lösung nicht in einer einfachen Kochsalzlösung. Kochsalzlösung bewirkt keine Desinfektion. Bis zum nächsten Tragen können Sie Ihre Kontaktlinsen im ungeöffneten Behälter maximal 30 Tage lang aufbewahren. Werden die Kontaktlinsen für längere Zeiträume gelagert, müssen sie vor dem Tragen mit frischer Biotrue® All-in-one Lösung gereinigt und desinfiziert werden.

Inhalt: Sterile Lösung mit Hyluronat, Sulfobetain, Poloxamin, Borsäure, Natriumborat, Dinatriumedetat und Natriumchlorid, konserviert mit Polyaminopropylbiguanid 0,00013 % und Polyquaternium 0,001 %

Wirkungsweise: Bei täglicher Verwendung löst die Biotrue® All-in-one Lösung Proteine und reichert entfernt Ansammlungen von Film, Rückständen und Ablagerungen von weichen Kontaktlinsen. Biotrue® All-in-one Lösung trägt dazu bei, der Formation von irritierenden Ablagerungen auf der Kontaktlinsenoberfläche vorzubeugen. Sie tötet schädliche Mikroorganismen auf der Kontaktlinse ab. Während Sie Ihre Kontaktlinsen einlagern, umschließt die Formel die Kontaktlinse in einem feuchten Kissen, was dazu beiträgt, dass die Kontaktlinsen den ganzen Tag angenehm zu tragen sind. Biotrue® All-in-one Lösung kann auch für die Spülung der Kontaktlinsen eingesetzt werden.

Vorteile von Biotrue®: Inspiriert von der Natur Ihrer Augen. In der Biotrue® All-in-one Lösung befindet sich ein Beleuchtungsmittel, das auch in Ihren Augen zu finden ist. Darüber hinaus weist sie einen neutralen pH-Wert auf und entspricht damit dem von gesunden Tränen. Biotrue® All-in-one Lösung poliert und rehydriert Kontaktlinsen für ein angenehmes Tragegefühl. Die Lösung trägt dazu bei, die Denaturierung von bestimmten Tränenproteinen zu verhindern, wodurch die Kontaktlinsen sauber bleiben und Ablagerungen vermieden werden. Solche Ablagerungen verursachen ein unangenehmes Gefühl und verkerzen die Kontaktlinsenstruktur. Indem Kontaktlinsen feucht und sauber bleiben, sorgt die Biotrue® All-in-one Lösung für ein angenehmes Tragegefühl, und das den ganzen Tag lang. Biotrue® Eine Lösung - mit der Biologie Ihrer Augen im Einklang.

Indikationen (Anwendung): Biotrue® All-in-one Lösung ist für die tägliche Pflege, Reinigung, Entfernung von Proteinablagerungen, Abspülen, chemische (nicht Hitze-) Desinfektion und Aufbewahrung von weichen (hydrophilen) Kontaktlinsen und Silikon-Hydrogel Kontaktlinsen, je nach Empfehlung Ihres Kontaktlinsenspezialisten, indiziert.

Kontraindikationen (nicht anwenden): Bei Allergie gegen einen der Bestandteile dieses Produkts bitte nicht verwenden.

WARNHINWEISE: PROBLEME MIT KONTAKTLINSEN UND PFLEGEPRODUKTEN FÜR KONTAKTLINSEN KÖNNEN ZU HORNBALLENFUNKTIONEN, RÖTUNGEN UND ZUM SEHVERLUST FÜHREN. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten und die auf dem Etikett zur sachgemäßen Verwendung der Kontaktlinsen, Pflegeprodukte und des Kontaktlinsenbehälters befolgen.

Augenprobleme, u. a. Entzündungen, können auftreten und zum Sehverlust führen. Tageskontakte sind nicht für das Tragen über Nacht indiziert und sollten während des Schlafens nicht getragen werden. Klinische Studien haben gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen beim Tragen dieser Kontaktlinsen über Nacht erhöht wird. Langzeitkontakte sollten regelmäßig herausgenommen, gereinigt und desinfiziert oder entsorgt und ersetzt werden. Der Zeitplan hierfür legt ihr Kontaktlinsenspezialist fest. Klinische Studien haben gezeigt, dass die Wahrscheinlichkeit von schwerwiegenden Nebenwirkungen bei Kontaktlinsenträgern mit Langzeitkontaktlinsen im Vergleich zu Tageskontakteenträgern erhöht ist. Auch haben die Studien gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen steigt, je länger die Langzeitkontakte vor dem Absetzen zum Reinigen und Desinfizieren oder Entsorgen und Ersetzen getragen werden. Auch hat sich gezeigt, dass Nebenwirkungen bei Rauchern öfter auftreten. Treten bei Ihnen Unbehandlungen, übermäßige Tränenbildung, Sehveränderungen oder eine Rötung der Augen auf, nehmen Sie unverzüglich Ihre Kontaktlinsen heraus und beraten Sie sich mit Ihrem

Kontaktlinsenspezialisten. Es wird empfohlen, zwei Mal pro Jahr zum Kontaktlinsenspezialisten zu gehen, und falls angeordnet, auch öfter. Sie sollten sich ausnahmslos an den auf dem Etikett des Produkts dargelegten Zeiten für das Abreihen und Spülen der Kontaktlinsen halten, um Ihre Kontaktlinsen adäquat zu desinfizieren und das Risiko einer Verunreinigung zu reduzieren. Bei einer zu niedrigen Abreihungs- und/oder Abspülzeit werden Ihre Kontaktlinsen möglicherweise nicht ausreichend gereinigt. Füllen Sie ihren Kontaktlinsenbehälter jedes Mal mit frischer Lösung, wenn Sie Ihre Kontaktlinsen hineingegeben. Füllen Sie Lösung nur hinzu und verwenden Sie sie nicht erneut. Entsorgen Sie die Pflegelösung sofort, nachdem Sie Ihre Kontaktlinsen aus dem Behälter genommen haben. Bringen Sie Ihre Kontaktlinsen nie mit Wasser in Berührung und lagern Sie sie nicht in Wasser. Verwenden Sie auch keines zum Auspülen Ihres Kontaktlinsenbehälters, unabhängig davon, ob es sich um Leitungs-, abgefülltes oder destilliertes Wasser handelt. Verwenden Sie auch keine anderen, nicht sterilen Lösungen. Reinigen, spülen und trocknen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter jedes Mal an der Luft, wenn Sie Ihre Kontaktlinsen heraunehmen. Überschüssige Lösung entfernen Sie, indem Sie den Kontaktlinsenbehälter umdrehen, während er an der Luft trocknet. Wechseln Sie Ihre Kontaktlinsenbehälter regelmäßig. Die **Nichtentzündung der Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jeder Benutzung oder der Einsatz von Wasser zur Pflege der Kontaktlinsen kann zur Verunreinigung führen, was wiederum zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen kann. Weitere wichtige Sicherheitshinweise erhalten Sie in den beiliegenden Anweisungen.**

Wichtige Sicherheitshinweise:

- Halten Sie sich grundsätzlich an die Gebrauchsanweisung. Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann zum Sehverlust führen.
- Gehn Sie regelmäßig zu Ihrem Kontaktlinsenspezialisten.
- Waschen und trocknen Sie stets Ihre Hände, bevor Sie die Kontaktlinsen aufsetzen.
- Verwenden Sie für Ihre Kontaktlinsen und Ihren Kontaktlinsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und keinen Speichel.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinsen nur frische Lösung.
- Entsorgen Sie zurückbleibende Lösung in Ihrem Kontaktlinsenbehälter nach jedem Desinfektionszyklus.
- Kochsalzlösungstropfen oder Tropfen zur Nachbenetzung bewirken keine Desinfektion Ihrer Kontaktlinsen.
- Wechseln Sie Lösung, Kontaktlinsen und Kontaktlinsenbehälter immer gemäß den Anweisungen.
- Vermeiden Sie es, den Rand des Behälters mit anderen Oberflächen in Berührung zu bringen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Bringen Sie den Deckel nach Benutzung wieder an.
- Keine Hitzeinfektion (Thermodesinfektion) verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Lösung im Kontaktlinsenbehälter unbedingt nach jeder Verwendung entsorgen.
- Flasche bei Nichtverwendung gut verschließen.
- Bei Raumtemperatur lagern.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden (auf der Verpackung und der Flasche zu finden).
- Verbleibende Lösung 90 Tage nach dem Öffnen entsorgen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Nebenwirkungen (Probleme und Maßnahmen): Folgende Probleme können auftreten: Stechen, Brennen oder Juckreiz (Irritation) in den Augen, weniger Tragkomfort als beim ersten Tragen. Gefühl, als wäre etwas im Auge (Fremdkörper, angekratzter Bereich), übermäßige Tränenbildung im Auge, ungewöhnlicher Augenausfluss, Rötung des Auges, beeinträchtigte Sehschärfe, verschwommene Sicht, Regenbögen oder Lichtbogen um Objekte herum, Lichtempfindlichkeit (Photophobie) oder trockene Augen. Tritt eines dieser Probleme auf?

Nehmen Sie sofort die Kontaktlinsen heraus.

- Verschwindet das Unbehagen oder Problem, sehen Sie sich die Kontaktlinse genauer an.
- Ist die Kontaktlinse auf irgendeine Weise beschädigt, setzen Sie sie auf keinen Fall wieder auf. Geben Sie die Kontaktlinse in den Kontaktlinsenbehälter und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Kontaktlinsenspezialisten auf.
- Befindet sich auf der Kontaktlinse Schmutz, eine Wimper oder ein Fremdkörper, oder aber das Problem verschwindet und die Kontaktlinse weist keinerlei Beschädigung auf, reinigen, spülen und desinfizieren Sie die Kontaktlinse gründlich und setzen Sie sie wieder auf.
- Besteht das Problem weiterhin, nehmen Sie die Kontaktlinse sofort wieder heraus und wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

Eigene Hygiene bei der Kontaktlinsenpflege:

- Waschen Sie sich immer gründlich die Hände, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen anfassen.
- Reinigen, spülen und desinfizieren Sie Ihre Kontaktlinsen jedes Mal, wenn Sie sie absetzen.
- Nehmen Sie sich immer eine Kontaktlinse vor, entweder die linke oder die rechte, um versehentliches Verlaufen zu vermeiden.
- Leeren und spülen Sie den Kontaktlinsenbehälter nach der Benutzung immer mit frischer Biotrue® All-in-one Lösung, und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- **Leiterform:** Biotrue® All-in-one Lösung ist in sterilen, 60 ml und 300 ml fassenden Plastikflaschen erhältlich. Flaschen und Verpackung sind mit einer Chargennummer und einem Verfallsdatum versehen.

I - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI RIPORTATE ALL'INTERNO DELLA CONFEZIONE PER RIFERIMENTI FUTURI.

Bausch+Lomb Biotrue® soluzioni uniche

Umetta, pulisce, disinetta, risciacqua e conserva le lenti, elimina le proteine. **Istruzioni:** Per umettare, pulire, disinsetfare le lenti e eliminare le proteine, seguire questi semplici passaggi. Bausch + Lomb raccomanda questo regime quotidiano per un uso salutare e confortevole delle lenti a contatto.

PUNTO 1: Mettere almeno 3 gocce della soluzione unica Biotrue® su ogni lato della lente e strofinare con delicatezza per 20 secondi.

PUNTO 2: Sciacquare accuratamente entrambi i lati della lente per 5 secondi con soluzione unica Biotrue®.

PUNTO 3: Riporre le lenti a contatto pulite nell'apposito portalentini e riempirlo con soluzione unica Biotrue® fresca, appena prelevata dal flacone. Lasciare in immersione per almeno 4 ore. Ricordarsi di utilizzare sempre soluzione fresca - gettare la soluzione dal portalenti dopo ogni uso.

Le tue lenti sono ora pronte per l'uso. In caso di presenza di residui sulle lenti, risciacquare con soluzione unica Biotrue® prima di applicarle. Seguire sempre le istruzioni del Contattologo. Sulla base della composizione chimica del vostro liquido lacrimale e delle ore d'uso delle lenti, il Contattologo può raccomandare ulteriori prodotti o procedure. Se non desiderate mettere subito le lenti, lasciatele immerse nel portalenti chiuso. Non conservare le lenti in una semplice soluzione salina al posto di soluzione unica Biotrue®. La soluzione salina non ha proprietà disinfettanti. Potete conservare le lenti nel portalenti ben chiuso fino al momento di riutilizzarle fino ad un massimo di 30 giorni. Se le conservate per periodi più lunghi, è necessario pulire e disinsettarle con soluzione unica Biotrue® prima di riapplicarle.

Contenuto: Soluzione isotonica sterile contenente hyaluronan , sulfobetaina, poloxamina, acido borico, sodio borato, disodio edetato, cloruro di sodio; preservata con un doppio sistema disinfettante (poliaminopropilbiguanide 0,00013% e poliquaternium 0,0001%)

Azioni: Se usata quotidianamente, la soluzione unica Biotrue® distacca le proteine e pulisce, discioglie e rimuove gli accumuli di film lacrimale, residui e depositi dalle lenti a contatto morbide. La soluzione unica Biotrue® combatte la formazione di depositi irritanti sulla superficie delle lenti. Elimina i microrganismi nocivi presenti sulle lenti. Mentre le lenti sono immerse nella soluzione, la formulazione le avvolge con uno strato ricco di acqua che le fa rimanere confortevoli per tutto il giorno. La soluzione unica Biotrue® può essere utilizzata anche per sciacquare le lenti.

Vantaggi di Biotrue®: Si comporta come i tuoi occhi. La soluzione unica Biotrue® contiene un lubrificante presente nell'occhio umano, ed ha un pH bilanciato uguale a quello delle lacrime naturali. La soluzione unica Biotrue® crea un effetto simile a un cuscinetto d'acqua ed idrata le lenti per un uso confortevole. La soluzione unica Biotrue® aiuta a prevenire la denaturazione di alcune proteine lacrimali. Questa garantisce la pulizia delle lenti e inibisce la formazione di depositi che possono provocare discomfort ed abbreviare i tempi d'uso delle lenti. Mantenendo le lenti idratate e pulite la soluzione unica Biotrue® ne garantisce un uso confortevole per tutto il giorno. Biotrue® una soluzione che si comporta come i tuoi occhi.

Indicazioni: La soluzione unica Biotrue® è indicata per l'uso nella reidratazione quotidiana, nella pulizia, nel risciacquo, nell'eliminazione dei depositi proteinici, nella disinfezione chimica (non a caldo) e nella conservazione delle lenti a contatto morbide (idrofile), include quelle in silicone hydrogel, come raccomandato dal Contattologo.

Contraindizioni: Non utilizzare in caso di allergia a uno dei prodotti sopra menzionati.

AVVERTENZE: PROBLEMI CON LE LENTI A CONTATTO E CON I PRODOTTI DI MANUTENZIONE POTREBBERO CAUSARE INFESZIONI CORNEALI E/O ULCERE, E PORTARE A PERTURA DELLA VISTA. È essenziale seguire i consigli del Contattologo e tutte le indicazioni riportate nelle etichette per il corretto uso delle lenti e dei prodotti per la cura, portalenti compreso. I problemi corneali, ulcere corneali comprese, possono svilupparsi rapidamente e portare alla perdita della vista. Le lenti per uso giornaliero non sono indicate per l'uso notturno e non devono essere portate durante il sonno. Studi clinici hanno dimostrato che portare questo tipo di lenti anche la notte accresce il rischio di serie reazioni avverse. Le lenti a uso prolungato dovrebbero essere tolte regolarmente, per la loro pulizia e disinfezione, oppure per essere sostituite regolarmente da parte del Contattologo. Studi clinici hanno dimostrato una maggiore incidenza di serie reazioni avverse fra gli utilizzatori di lenti a uso continuo rispetto a quelli che le portano ad uso giornaliero. È inoltre dimostrato che il rischio di serie reazioni avverse aumenta quanto maggiore è il tempo di utilizzo continuativo delle lenti senza che avenga la loro pulizia, disinfezione o sostituzione. L'incidenza di tali reazioni è maggiore fra i fumatori. Se avverte fastidio agli occhi, lacrimazione eccessiva, problemi di vista o rossore agli occhi, rimuovere

©™ are trademarks of Bausch + Lomb Incorporated or its affiliates. © Bausch & Lomb Incorporated. Made in Italy.

 Bausch + Lomb Incorporated,
1409 N Goodman St.
Rochester NY 14609 USA
EC REP Bausch + Lomb Incorporated, 106 London Road,
Kingston-Upon-Thames KT2 6TN, UK

immediatamente le lenti e rivolgetevi subito al Medico Oculista; chi utilizza lenti a contatto dovrebbe sottoporsi a un controllo oculare almeno due volte all'anno o con maggiore frequenza se prescritto. Ogni volta che conservate le lenti nel portalenti dovete riempirlo con soluzione fresca non rabboccate o riutilizzare la soluzione rimasta. La soluzione già utilizzata va gettata via immediatamente dopo aver rimboccato le lenti dal portalenti per la loro applicazione. Non dovete esporre le lenti o risciacquare il portalenti con altri tipi di acqua come ad esempio acqua potabile o minerale in bottiglia o distillata o con qualunque altro tipo di soluzione non sterile. Ogni volta che rimuovete le lenti dal portalenti, dopo aver gettato la soluzione rimasta, pulitele, risciacquatele e lasciatele aperte all'aria. Per eliminare la soluzione eventualmente rimasta, potete tenere il portalenti capovolto mentre asciugate. Sostituito il vostro portalenti frequentemente, a seconda delle vostre abitudini igieniche. Non gettare la soluzione dai portalenti dopo ogni uso o utilizzare l'acqua per la manutenzione delle lenti può portare a contaminazione delle stesse, con il risultato di lesioni oculari e potenziale perdita della vista.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, vedere le istruzioni qui di seguito.

Informazioni importanti per la sicurezza:

- Seguire sempre le istruzioni per l'uso del prodotto.
- Sottoporsi a visite regolari dal proprio Medico Oculista.
- Prima di toccare le lenti, lavarsi e asciugarsi sempre le mani.
- Con le lenti e il portalenti non usare mai acqua del rubinetto, minerale o bottiglia, o saliva.
- Per pulire e disinsetfare le lenti utilizzare solo soluzione fresca.
- Dopo ogni ciclo di disinfezione, gettare sempre tutta la soluzione rimasta nel portalenti.
- Soluzioni saline e lacrime artificiali non disinfettano le lenti.
- Sostituire sempre soluzioni, lenti e portalenti come indicato.
- Per evitare contaminazioni, il beccuccio del flacone non deve venire in contatto con niente. Dopo l'uso, richiudere il flacone.
- Da non usare con la disinfezione termica (a caldo).

Precauzioni:

- Gettare sempre la soluzione dai portalenti dopo ogni uso.
- Tenere il flacone ben chiuso quando non viene utilizzato.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Utilizzare prima della data di scadenza stampata sulla confezione e flacone.
- Gettare l'eventuale soluzione rimasta 90 giorni dopo la prima apertura del flacone.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini

Reazioni avverse (problemi e soluzioni): Si potrebbero presentare i seguenti problemi: dolore agli occhi, bruciore o prurito (irritazione), le lenti sono meno confortevoli rispetto alla prima volta che sono state applicate, sensazione di corpo estraneo/graffio nell'occhio, lacrimazione eccessiva, secrezioni insolite, rossore oculare, visione meno brillante (scarsa acuità visiva), visione appannata, aloni colorati intorno agli oggetti, ipersensibilità alla luce (fotofobia) o occhio secco. **In presenza di uno qualsiasi di questi sintomi rimuovere immediatamente le lenti.**

- Se il fastidio o il problema scompare, esaminare attentamente la lente.
- Se la lente appare in qualche modo danneggiata, evitare di applicarla di nuovo. Riporre la lente nei portalenti e rivolgersi al proprio Contattologo.
- Se la lente è sporca o si nota la presenza di una cialda o di un altro corpo estraneo, o se il problema scompare e la lente non sembra essere danneggiata, pulirla accuratamente, risciacquare e disinsettarla prima di applicarla nuovamente.
- Se il problema persiste, rimuovere subito la lente e rivolgersi al proprio Contattologo.

Se si presenta uno dei sintomi sopra citati, questi possono essere segnali di una seria condizione, come ad esempio un'infezione, un'ulcera corneale, una neovascularizzazione o un'irite. Rivolgersi immediatamente a un Medico Oculista per identificare il problema e ricevere le cure necessarie per evitare danni oculari gravi.

Igiene ottimale per la cura delle lenti :

- Prima di toccare le lenti, lavarsi e asciugarsi sempre le mani.
- Pulire, risciacquare e disinsetfare le lenti ogni volta che vengono rimosse dagli occhi.
- Applicare le lenti sempre nello stesso ordine (prima la sinistra o viceversa) per evitare di confonderle.
- Dopo l'uso, svuotare sempre e risciacquare il portalenti con la soluzione unica Biotrue® e lasciare asciugare all'aria.

Formati disponibili: La soluzione unica Biotrue® è disponibile per l'acquisto in flaconi di plastica sterili da 120ml, 300 ml, 360 ml. I flaconi e le confezioni sono contrassegnati con un numero di lotto e la data di scadenza.

